

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2051/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Οκτωβρίου 1996

για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής για την υποδοχή της εξαγωγής προϊόντων βοείου κρέατος τα οποία μπορεί να τύχουν ειδικής μεταχείρισης κατά την εισαγωγή τους στον Καναδά και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1997/96⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 9 και 13,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2931/79 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1979, περί χορηγήσεως ενισχύσεως κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων τα οποία δύνανται να τύχουν ειδικής μεταχείρισης κατά την εισαγωγή σε τρίτη χώρα⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει της συμφωνίας για την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά στο πλαίσιο του άρθρου XXIV παράγραφος 6 που αναφέρεται στο παράρτημα IV της απόφασης 95/591/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με τη σύναψη των αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων με ορισμένες τρίτες χώρες κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ και σχετικά με άλλα συναφή θέματα (Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής και Καναδάς)⁽⁴⁾, οι εξαγωγικές επιδοτήσεις για το νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη κατεψυγμένο βόειο κρέας που προορίζεται για τον Καναδά πρέπει να περιορίζεται σε 5 000 τόνους ετησίως:

ότι η διαχείριση της συμφωνίας αυτής πρέπει να βασίζεται στις αιτήσεις για συγκεκριμένα κοινοτικά πιστοποιητικά εξαγωγής: ότι, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2856/95⁽⁶⁾, πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως: ότι, επιπλέον, πρέπει να προσκομίζονται στις канаδικές τελωνειακές αρχές πιστοποιητικά αναγνώρισεως ότι πρέπει να καθοριστεί το είδος των πιστοποιητικών αυτών και οι διαδικασίες χρησιμοποίησής τους:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής για τις εξαγωγές στον Καναδά 5 000 τόνων, ετησίως, βοείου κρέατος κοινοτικής καταγωγής, νωπού, διατηρημένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου, το οποίο τυγχάνει ειδικής μεταχείρισης.

Η διαθέσιμη ανά τρίμηνο ποσότητα ανέρχεται σε 1 250 τόνους στην οποία προστίθεται, στην περίπτωση των τριών τελευταίων τριμήνων, και η ποσότητα που απομένει από το προηγούμενο τρίμηνο.

2. Το κρέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις προστασίας της υγείας που καθορίζονται από τον Καναδά και αφορούν ζώα τα οποία έχουν σφαγεί το πολύ δύο μήνες πριν την ολοκλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής.

Άρθρο 2

Αφού ολοκληρωθούν οι τελωνειακές διατυπώσεις για την εξαγωγή του κρέατος, πρέπει να εκδίδεται πιστοποιητικό αναγνώρισης, το οποίο ορίζεται στο άρθρο 3, κατόπιν σχετικής αιτήσεως και εφόσον προσκομισθεί το πιστοποιητικό εξαγωγής, που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 12α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95, και κτηνιατρικό πιστοποιητικό στο οποίο εμφανίζεται η ημερομηνία σφαγής του ζώου από το οποίο προέρχεται το κρέας.

Άρθρο 3

1. Το πιστοποιητικό αναγνώρισεως πρέπει να συντάσσεται, σε ένα τουλάχιστον αντίτυπο, υπό τη μορφή που αντιστοιχεί στο υπόδειγμα του παραρτήματος.

Το πιστοποιητικό τύπωνεται στην αγγλική γλώσσα σε λευκό χαρτί διαστάσεων 210 x 297 χιλιοστών. Κάθε πιστοποιητικό φέρει ειδικό αύξοντα αριθμό που ορίζεται από το τελωνείο που αναφέρεται στο άρθρο 4.

Το κράτος μέλος εξαγωγής δύναται να απαιτήσει τα πιστοποιητικά που εκδίδονται στην επικράτειά του να τυπώνονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους καθώς επίσης και στα αγγλικά.

2. Τα αντίγραφα πρέπει να φέρουν το ίδιο αύξοντα αριθμό με το πρωτότυπο. Οποιαδήποτε στοιχεία περιλαμβάνονται στο πρωτότυπο και στα αντίγραφα πρέπει να είναι είτε δακτυλογραφημένα είτε, εάν είναι χειρόγραφα, να συμπληρώνονται με μελάνη και κεφαλαία στοιχεία.

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ αριθ. L 267 της 19. 10. 1996, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 334 της 28. 12. 1979, σ. 8.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 334 της 30. 12. 1995, σ. 25.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 143 της 27. 6. 1995, σ. 35.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 299 της 12. 12. 1995, σ. 10.

Άρθρο 4

1. Το πιστοποιητικό αναγνώρισεως και τα αντίγραφα του εκδίδονται από το τελωνείο στο οποίο ολοκληρώνονται τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής.

2. Το τελωνείο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θεωρεί το πρωτότυπο του πιστοποιητικού στο αντίστοιχο τετραγωνίδιο και διαβιβάζει το πιστοποιητικό στον ενδιαφερόμενο, διατηρώντας αντίγραφο.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τον έλεγχο της καταγωγής και της φύσεως των προϊόντων για τα οποία εκδίδονται πιστοποιητικά αναγνώρισεως.

Άρθρο 6

Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1445/95 παρεμβάλλεται το ακόλουθο νέο άρθρο 12α:

«Άρθρο 12α

1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται για τις εξαγωγές στον Καναδά σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2051/96 της Επιτροπής (*).

2. Οι αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2051/96 δύνανται να υποβάλλονται μόνο σε κράτη μέλη που πληρούν τους υγειονομικούς όρους που απαιτούνται από τις καναδικές αρχές.

3. Η αίτηση πιστοποιητικών εξαγωγής και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στο τετραγωνίδιο 7, την ένδειξη "ΚΑΝΑΔΑΣ". Το πιστοποιητικό επιβάλλει την εξαγωγή από το κράτος μέλος έκδοσης προς τον προορισμό αυτό.

4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, οι εξαγόμενες ποσότητες δεν μπορούν να υπερβούν τις ποσότητες που αναφέρονται στο πιστοποιητικό. Το πιστοποιητικό περιλαμβάνει στο τετραγωνίδιο 19 τον αριθμό «0».

5. Το πιστοποιητικό περιλαμβάνει, στο τετραγωνίδιο 22, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la CE y Canadá.

Válido solamente en ... (Estado miembro de expedición).
La cantidad exportada no debe superar ... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i ... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in ... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über ... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε ... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει ... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in ... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed ... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la CE et le Canada.

Uniquement valable en ... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder ... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in ... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a ... kg (in cifre e in lettere).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in ... (Lid-Staat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan ... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em ... (Estado-membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a ... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa — Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan ... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää ... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött — Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i ... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga ... kg.

6. Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού πρέπει να κατατεθεί κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών κάθε τριμήνου. Ωστόσο, για το τελευταίο τρίμηνο του 1996, οι αιτήσεις μπορούν να κατατεθούν εντός του πρώτου δεκαημέρου του Νοεμβρίου.

7. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την τρίτη εργάσιμη ημέρα μετά την τελευταία ημέρα κατάθεσης των αιτήσεων τον κατάλογο των αιτούντων και τις ποσότητες προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο των αιτήσεων.

8. Η Επιτροπή αποφασίζει μέχρι ποίου σημείου μπορεί να δώσει συνέχεια στις αιτήσεις πιστοποιητικών. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες η Επιτροπή καθορίζει ένα ενιαίο ποσοστό αποδοχής των αιτούμενων ποσοτήτων. Εάν η συνολική ποσότητα που αποτελεί αντικείμενο των αιτήσεων είναι κατώτερη από τη διαθέσιμη ποσότητα η Επιτροπή καθορίζει την υπόλοιπη ποσότητα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα του επόμενου τριμήνου.

9. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται την εικοστή πρώτη ημέρα κάθε τριμήνου. Ωστόσο, για το τελευταίο τρίμηνο του 1996, πρέπει να εκδοθούν στις 21 Νοεμβρίου.

10. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 1, το πιστοποιητικό εξαγωγής ισχύει 90 ημέρες από την ημερομηνία της πραγματικής έκδοσής του κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 2 του κανονισμού

(ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, αλλά όχι μετά τις 31 Δεκεμβρίου του έτους έκδοσής του.

11. Στην περίπτωση που οι αιτούμενες ποσότητες μειώνονται σύμφωνα με την παράγραφο 8, η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως για κάθε ποσότητα για την οποία δεν εκδόθηκε πιστοποιητικό.

12. Σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η εγγύηση η σχετική με το πιστοποιητικό εξαγωγής αποδεσμεύεται μόνον κατόπιν προσκόμισης αποδεικτικού στοιχείου σχετικά με την άφιξη στον προορισμό, σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

(*) ΕΕ αριθ. L 274 της 26. 10. 1996, σ. 18.»

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Οκτωβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

EUROPEAN COMMUNITIES

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1 Exporter		2 Certificate No	ORIGINAL
3 Consignee		CERTIFICATE OF IDENTITY EXPORT OF CERTAIN BEEF AND VEAL TO CANADA	
NOTES A. This certificate must be made out in one original and not less than one copy. B. The original and at least one copy must be produced for certification to the customs office at which customs export formalities are completed. C. The original must be produced to the customs authorities of Canada.			
1	4 Marks, numbers, number and kind of packages; description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
		7 Net weight	
2	4 Marks, numbers, number and kind of packages; description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
		7 Net weight	
8 DECLARATION BY THE EXPORTER The undersigned exporter declares that the goods described above conform to the provisions of Regulation (EC) No 2051/96. At _____ on _____ (Signature)			
9 CERTIFICATION BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE Customs formalities for export to Canada, of the goods covered by this certificate have been completed. At _____ on _____ (Signature) (Stamp)			